

Este es un documento sobre un producto heredado cuyo soporte es dado por Resideo. Ya no se fabrica.

Honeywell



CM901 - Guía Del Usuario

Termostato Programable de 1 día

Descripción

El Chronotherm Honeywell CM901 es un termostato de ambiente programable diseñado para controlar su sistema de calefacción de forma eficiente, proporcionando temperaturas confortables cuando está en casa y ahorro de energía cuando no está. Las instrucciones siguientes explican cómo programar y utilizar el termostato para ofrecer el máximo confort con el mínimo coste.

Propiedades

Interfaz de Usuario Ergonómica mostrada como "botón OK", haciendo que el termostato sea muy fácil de utilizar, de forma que usted siempre tenga el control.

Visualización de Texto Dinámica, proporcionando información "en pantalla" y asistencia operativa para el usuario.

Pantalla LCD (Visualizador de Cristal Líquido) Extra Grande, proporcionando facilidad de uso adicional para el usuario y visualización más clara – incluso en la oscuridad.

6 niveles de temperatura independientes, permitiéndole ajustar cualquiera de los 6 ajustes de temperatura que necesite (entre 5 y 35°C), de forma que pueda disfrutar del confort económico cada día

Botón de Vacaciones, ahorrando energía permitiéndole reducir la temperatura entre 1 y 99 días mientras está fuera de casa, reanudado el funcionamiento normal a su vuelta.

Cambio Automático de Hora de Verano / Invierno, ajustando el reloj automáticamente a la "hora de ahorro energético".

Memoria Incorporada, conservando el programa de usuario indefinidamente de forma que nunca se pierda – incluso si retira las pilas.

Sensor de temperatura exterior (accesorio opcional), pudiendo acoplarse al termostato para visualizar la temperatura en el exterior de su casa.

Sensor de Temperatura a Distancia (accesorio opcional), pudiendo acoplarse al termostato para controlar la temperatura ambiente en otro lugar, ocultando el termostato.

Opción de **Optimización**, siendo una característica avanzada que asegura que se alcancen las condiciones de temperatura óptimas en los momentos requeridos.

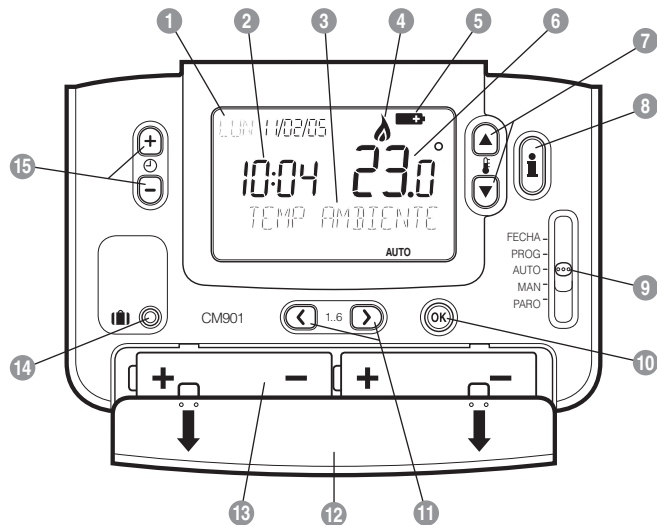
Honeywell S.L.
Josefa Valcárcel 24
28027 Madrid
Tel: 91 3136272
www.honeywell.es



Honeywell

42010943-105 R1
© 2005 Honeywell International Inc.

Disposición de los Controles



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Visualización de Día / Fecha | 9 Selector deslizante |
| 2 Visualización de Hora | 10 Botón OK Verde |
| 3 Visualización de Texto Dinámica | 11 Botones de Programación |
| 4 Indicador de Calefacción Activada | 12 Tapa del Compartimento para las Pilas |
| 5 Indicador de Pila Baja | 13 Compartimento para las Pilas |
| 6 Visualización de Temperatura | 14 Botón de Función Vacaciones |
| 7 Botones de Cambio de Temperatura | 15 Botones de Cambio de Hora |
| 8 Botón de Temperatura Deseada | |

Índice

AJUSTE DEL CM901 - Inicio

PASO 1: Instalación de las Pilas.....	3
PASO 2: Ajuste del Día y la Hora.....	4
PASO 3: Ejecución del Programa de Calefacción de Fábrica	4

PROGRAMACIÓN DEL CM901 - Uso Diario Eficiente

El Programa de Calefacción de Fábrica	5
Revisión del Programa de Calefacción	5
Modificación del Programa de Calefacción	5
Desactivación / Activación de los Períodos Temporales.....	7

FUNCIONAMIENTO DEL CM901 - Utilización de las funciones

Elección del Modo de Funcionamiento	8
Modo AUTO	8
Modo MAN	8
Modo PARO.....	8
Ajuste de la Hora	8
Durante el Funcionamiento Normal	8
Temperatura Deseada.....	8
Modificación de Temperatura	9
Utilización de las Funciones Especiales	9
Función de VACACIONES.....	9

AJUSTE PERSONALIZADO DEL CM901 - Ajuste de Sus Preferencias

Cambio de los Parámetros de Usuario.....	10
Cambio del Formato de Hora.....	11
Reinicialización del Programa de Fábrica	11
Cambio de la Hora de Verano / Invierno.....	11

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Preguntas Más Frecuentes.....	12
Guía de Solución de Problemas	15

Fabricado para y en nombre de la división de Environmental and Combustion Controls de Honeywell Technologies Sàrl, Ecublens, Route du Bois 37, Suiza por su Representante Autorizado Honeywell International Inc.

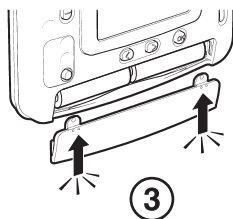
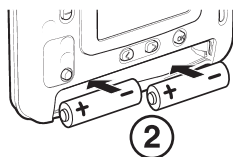
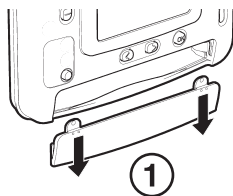
Esta sección le indica cómo ajustar y hacer funcionar el termostato en 4 sencillos pasos:

PASO 1: Instalación de las Pilas

Nota: Por favor, siga las instrucciones de esta sección sólo si la pantalla del termostato está en blanco (no aparece ningún símbolo ni dígito). Si la pantalla muestra alguna información, pase al **PASO 2: Ajuste del Día y la Hora**.

Para instalar las Pilas:

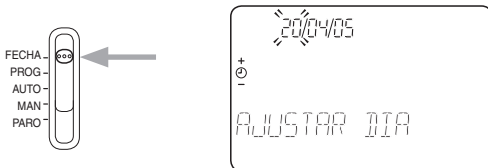
- Levante la cubierta frontal del termostato para dejar al descubierto la tapa del compartimiento para las pilas y los controles del termostato.
- Retire la tapa del compartimiento para las pilas presionándola y deslizándola hacia abajo.
- Inserte las 2 Pilas Alcalinas AA LR6 que se suministran con el termostato, asegurándose de tener la orientación correcta (vea el apartado "**Disposición de los Controles**" en la página 2).
- Tras una breve pausa, el termostato mostrará información en la pantalla y estará listo para ser utilizado.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimiento para las pilas deslizándola firmemente hacia arriba.



PASO 2: Ajuste del Día y la Hora

Para ajustar el Día y la Hora:

- a. Desplace el selector deslizante hasta la posición **FECHA**. Aparecerá "AJUSTAR DIA" en la pantalla y los dígitos de día parpadearán.



- b. Utilice el botón \ominus \oplus o \ominus para ajustar el día correcto. Al pulsar cualquiera de estos botones, aparecerá "DIA OK?". Una vez se haya alcanzado el día correcto, pulse el botón verde OK para confirmar.
- c. Ahora los dígitos de mes empezarán a parpadear y aparecerá "AJUSTAR MES". Cambie el mes y a continuación el año utilizando el botón \ominus \oplus o \ominus , pulsando el botón verde OK para guardar cualquier cambio. (Si se ha introducido una fecha no válida, volverá al inicio del modo de ajuste de fecha).
- d. Tras ajustar una fecha válida, los dígitos de hora empezarán a parpadear y aparecerá "AJUSTAR HORA".
- e. Utilice el botón \ominus \oplus o \ominus para ajustar la hora correcta. Cada vez que se pulse el botón se cambiará la hora en un minuto, y al mantenerlo pulsado, se cambiará la hora, primero lentamente y luego cada vez más rápido. Una vez que se haya ajustado la hora correcta, pulse el botón verde OK para confirmar y a continuación "CAMBIOS GUARD" aparecerá durante un momento seguido de "FECHA LISTA".

Nota: Si se desplaza el selector deslizante en cualquier momento antes de que aparezca "FECHA LISTA", los cambios en la fecha y la hora NO se guardarán.

PASO 3: Ejecución del Programa de Calefacción de Fábrica

Ahora el termostato está listo para el funcionamiento. Desplace el selector deslizante hasta la posición **AUTO** y el programa de calefacción de fábrica empezará a funcionar.



Nota: El programa de calefacción de fábrica ha sido diseñado para ofrecer unos requisitos de confort normales, pero si quiere personalizar los ajustes, por favor vea la siguiente sección, "**PROGRAMACIÓN DEL CM901**".

El Programa de Calefacción De Fábrica

El programa de calefacción de fábrica tiene 6 cambios de nivel de temperatura que pueden ajustarse entre las 3.00AM y las 2.50AM del día siguiente – permitiéndole mantener la temperatura de la tarde después de la medianoche. Cada nivel de temperatura puede ajustarse entre los 5°C y 35°C, y en incrementos de 0,5°C. El programa de calefacción de fábrica por defecto es el siguiente:

Período	1	2	3	4	5	6
Hora	6:30	8:00	12:00	14:00	18:00	22:30
Temperatura	21°C	18°C	21°C	18°C	21°C	16°C

Revisión del Programa de Calefacción

Para revisar o editar el programa de calefacción, desplace el selector deslizante hasta la posición **PROG** y a continuación use el botón  o  para moverse entre los 6 períodos de programación individuales.

















Modificación del Programa de Calefacción

Para cambiar el programa de calefacción:

- Ajuste el selector deslizante a la posición **PROG**, entrando en el modo de programación. Aparecerá "AJUSTAR HORA 1" y los ajustes de hora para el período **1** parpadearán. El período activo se resalta mediante un símbolo cuadrado que parpadea alrededor de los números en la parte inferior de la pantalla.



PROGRAMACIÓN DEL CM901



- b. Para ajustar el inicio del período use el botón   o ; los ajustes de la pantalla dejarán de parpadear y aparecerá el indicador "HORA 1 OK?". Al mantener el botón pulsado se cambiará la hora rápidamente. **Nota:** Si está pulsando el botón   o  y en la pantalla parpadea el siguiente período de cambio, significa que se avanzará el siguiente cambio si sigue pulsando el botón   o .
- c. Una vez se haya alcanzado la hora requerida, pulse el botón verde  para confirmar. Aparece "CAMBIOS GUARD" durante 1,5 segundos y a continuación aparecerá "AJUSTAR HORA 1". **Nota:** Si el ajuste de hora original no requería cambio, pulse el botón verde  para pasar al paso "d".
- d. Ahora parpadeará el ajuste de temperatura para el período . Para ajustarlo pulse el botón  ; el visualizador dejará de parpadear y aparecerá "TEMP 1 OK?".
- e. Una vez se haya alcanzado el ajuste de temperatura requerido, pulse el botón verde  para confirmar. Aparecerá "CAMBIOS GUARD" durante un momento seguido de "AJUSTAR HORA 2".
- f. Ahora estará activo el siguiente período de temperatura y horas. Ajústelo repitiendo los pasos **b – e** anteriores hasta que se hayan ajustado los 6 períodos para el lunes o desplace el selector deslizante hasta la posición **AUTO** para ejecutar el programa de la forma programada, en cualquier momento.
- g. Tras ajustar el período , el visualizador dejará de parpadear y aparecerá "CAMBIOS GUARD" como antes.
- h. Para salir del modo de programación desplace el selector deslizante hasta el modo de funcionamiento deseado - **AUTO**, **MAN** o **PARO**. **Nota:** Para ejecutar el programa ajustado, seleccione el modo **AUTO**.

Nota: Si se deja la unidad en el modo de programación durante más de 10 minutos sin desplazar el selector deslizante ni pulsar ningún botón, aparecerá "MOVER SELECTOR". Pulse un botón para finalizar la programación del termostato o desplace el selector deslizante hasta el modo de funcionamiento deseado.

Desactivación / Activación de los Períodos Temporales

El termostato tiene 6 períodos que pueden programarse, pero puede ser que no necesite todos estos puntos de cambio para sus requisitos de calefacción. Por consiguiente, cualquier período entre 2 y 6 puede eliminarse del perfil de programa de calefacción (o devolverse a él).

Para desactivar o activar períodos temporales:

- a. Para desactivar períodos no deseados, vaya al período deseado (2 a 6) desplazando el selector deslizante hasta la posición **PROG**, y a continuación utilizando el botón ◀ o ▶ para moverse, asegurándose de que el período correcto esté destacado con el símbolo cuadrado parpadeante. Pulse y mantenga pulsado el botón  durante al menos 2 segundos y la pantalla indicará el período que se ha eliminado del programa.
- b. Para volver a activar períodos siga el mismo procedimiento que antes, desplazándose hasta el período ya desactivado. Una vez seleccionado, aparecerá "DESACTIVADO". Para volver a activar este período, vuelva a pulsar el botón  durante al menos 2 segundos y aparecerá "ACTIVADO" un momento antes de volver al modo de programación normal.




Elección del Modo de Funcionamiento

El termostato puede funcionar en tres modos diferentes: Automático, Manual o Paro . Para ajustar el modo de funcionamiento desplace el selector deslizante a la posición deseada La pantalla indica qué modo está actualmente activo visualizándose **AUTO**, **MAN** o **PARO**.

- **Modo AUTO (automático)**

El modo automático ajusta el termostato para seguir el programa de temperatura (de fábrica o personalizado). El funcionamiento del termostato en este modo es la mejor forma para mantener un alto nivel de confort de temperatura maximizando al mismo tiempo su ahorro de energía.





- **Modo MAN (manual)**

El modo manual ajusta el termostato para actuar como un termostato simple con un punto de ajuste fijo a lo largo del día. El punto de ajuste puede ajustarse entre los 5°C y 35°C utilizando los botones   o . El termostato seguirá manteniendo esta temperatura hasta que se seleccione otro modo de funcionamiento o temperatura.

- **Modo PARO**


El modo PARO ajusta el termostato para controlar hasta un ajuste de temperatura mínimo de 5°C (fijo) que actúa como medida de protección contra heladas para su casa. Este valor puede modificarse llamando a su instalador.


Ajuste de la Hora

Para ajustar sólo la hora durante el funcionamiento normal, utilice el botón   o  para ajustar la hora y vuelva a pulsar los botones verde  para confirmar cualquier cambio.







Durante el Funcionamiento Normal

- **Temperatura Deseada**

En los modos de funcionamiento **AUTO** y **MAN**, el termostato mostrará la temperatura ambiente actual, indicada por el texto "TEMP AMBIENTE" visualizado en la pantalla. Para revisar la temperatura "deseada" programada (la temperatura que el CM901 está tratando de mantener), pulse el botón . Este valor de temperatura "deseada" parpadeará y aparecerá el texto "TEMP DESEADA" durante 5 segundos antes de volver al valor de temperatura ambiente actual.

En el modo de funcionamiento **PARO**, el termostato vuelve a mostrar la temperatura ambiente actual, igual que antes, pero al pulsar el botón , aparece el texto "TEMP ANTIHIELO" indicando el valor ajustado para proteger su casa. Para modificar este valor, por favor póngase en contacto con su instalador.

- **Modificación de Temperatura**

Durante el funcionamiento normal (modo **AUTO**), la temperatura programada puede ajustarse manualmente pulsando los botones   o . La temperatura "deseada" aparecerá y parpadeará durante 5 segundos - durante este tiempo pueden usarse los botones   o  para modificar el valor ajustado.








***Nota:** Esta modificación de temperatura se cancela en el siguiente cambio de temperatura programada.*


Utilización de las Funciones Especiales

- **Función de VACACIONES**

La función de vacaciones le permite ajustar una temperatura constante (por defecto = 10°C) durante un número especificado de días (entre 1 y 99 días). Esto le permite ahorrar energía y costes relacionado cuando esté fuera de casa, pero se reanuda el funcionamiento normal el día de su vuelta.

Para ajustar la función de vacaciones:


- Desplace el selector deslizante hasta la posición **AUTO** o **MAN**.
- Pulse el botón de  para mostrar el ajuste de la temperatura y el contador de días de vacaciones, junto con el indicador de .
- Se seleccionará el día siguiente al día actual y aparecerá "FECHA REGR OK?". Pulse el botón de hora + o - para ajustar los días de vacaciones (1 - 99 días) y pulse el botón verde  para confirmar. (El día y la fecha se actualizarán según el número de días seleccionado).
- Aparecerá "CAMBIOS GUARD " durante un momento seguido de "TEMP OK?". Pulse los botones   o  para ajustar la temperatura de vacaciones (5°C - 35°C) y el botón verde  para confirmar. Ahora aparecerá "VACACIONES " en la pantalla hasta que se alcance la fecha de retorno o se cancele el modo de vacaciones.

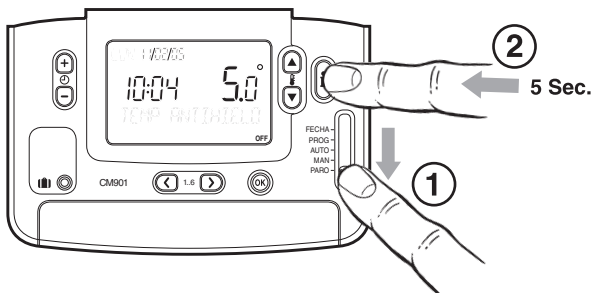
Ahora el termostato controlará la nueva temperatura durante el número de días ajustado en los que no haya nadie en su casa. A medianoche, el contador de vacaciones reducirá su valor en una unidad hasta que haya transcurrido el número de días seleccionado. A continuación, el termostato volverá al funcionamiento normal según la forma ajustada en la posición del selector deslizante (posición **MAN** o **AUTO**). Para cancelar el ajuste de VACACIONES o para salir de la función en cualquier momento, pulse el botón de  una segunda vez o desplace el selector deslizante hasta una posición diferente.

Cambio de los Parámetros de Usuario

El modo de usuario le permite modificar algunos ajustes básicos del termostato para satisfacer sus preferencias personales. Puede cambiar el formato de visualización de la hora (24 horas o AM/PM), reinicializar el programa de calefacción a los ajustes de fábrica, seleccionar el idioma de la interfaz de usuario y desactivar o activar la característica de cambio de hora de verano / invierno.

Para cambiar alguno de estos parámetros de usuario:

- Desplace el selector deslizante hasta la posición **PARO** y a continuación pulse y mantenga pulsado el botón  durante aproximadamente 5 segundos.







- Una vez hecho eso, aparecerá la información siguiente en la pantalla:









- c. Ahora escoja cuál de los parámetros siguientes le gustaría cambiar:







i) Cambio del formato de hora

Debería aparecer "FORMATO HORARIO" en la pantalla - pulse los botones   o  para seleccionar el formato de hora preferido (24= formato de 24 horas, 12= formato AM/PM) y el visualizador parpadeará, indicando que se ha realizado un cambio. Para confirmar este cambio pulse el botón verde .

ii) Reinicialización del programa incorporado al valor de fábrica por defecto

Pulse el botón de hora   una vez. En la pantalla aparecerá "PROG FABRICA". Pulse los botones   o  para seleccionar el ajuste preferido (0 = programa de usuario, 1 = programa de fábrica) y en la pantalla parpadeará la indicación de que se ha realizado un cambio. Para confirmar este cambio pulse el botón verde .

iii) Activación o desactivación del cambio de hora de verano / invierno

Pulse el botón de hora   dos veces. En la pantalla aparecerá "CAMBIO HORA V/I". Pulse los botones   o  para seleccionar el ajuste preferido (0= desactivado/Off, 1= activado/On) y el visualizador parpadeará, indicando que se ha realizado un cambio. Para confirmar este cambio pulse el botón verde .

- d. Para salir del modo de usuario, desplace el selector deslizando hasta la posición **AUTO, MAN** o **PARO**.



PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

¿Cómo se cambian las pilas en el CM901 cuando se agotan?

El termostato controla constantemente el nivel de energía de las pilas, que normalmente duran aproximadamente 2 años antes de precisarse su cambio. Cuando las pilas se están agotando, parpadea un símbolo en la pantalla. Para cambiar las pilas, siga los pasos de la sección siguiente (“**PASO 1: Instalación de las Pilas**” en la página 3), cambiando las pilas usadas por otras nuevas en el paso **c**.

***Nota:** Mientras cambie las pilas, los ajustes de su programa se guardarán pero puede ser necesario que ajuste los valores de hora y fecha para ser correctos.*

¿Cómo ajusto una temperatura para todo el día?



Para funcionar como un termostato simple con una temperatura durante un período de tiempo, desplace el selector deslizante hasta la posición **MAN**. Ajuste la temperatura manual pulsando los botones  o . Ésta puede ajustarse a cualquier valor entre 5°C y 35°C en pasos de 0,5°C. El termostato seguirá manteniendo esta temperatura hasta que se seleccione otro modo de funcionamiento o se ajuste la temperatura.

¿Qué es la Optimización ?

La Optimización es un programa que asegura que se alcancen las condiciones de temperatura óptimas en los momentos requeridos. Se trata de una característica de Eficiencia de Energía que ajusta la hora de inicio de su sistema de calefacción según el frío que haga. Por ejemplo, en días fríos su sistema de calefacción empezará a funcionar más pronto para asegurar que su casa esté caliente cuando se levante (a la temperatura deseada) y en días más cálidos el sistema de calefacción empezará a funcionar más tarde para ahorrar energía. Por tanto, si se utiliza la Característica de Optimización , los ajustes de hora / temperatura que se introduzcan en el termostato deberían ajustarse a cuándo desea que la casa esté caliente y no cuándo desea que el sistema de calefacción empiece a funcionar.

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

¿Puedo utilizar mi CM901 para controlar mi sistema de aire acondicionado?

Sí; si su sistema se ha ajustado correctamente, puede utilizar su termostato para controlar el aire acondicionado. Para cambiar el termostato entre los modos de calefacción y aire acondicionado pulse los botones  o  a la vez durante 5 segundos en cualquiera de los modos de funcionamiento del producto (**AUTO**, **MAN** o **PARO**). Aparecerá el texto "REFRIGERACIÓN" un momento en la pantalla para indicar que ahora está activo el funcionamiento de aire acondicionado. El programa por defecto de fábrica para el aire acondicionado se especifica en la tabla siguiente, pero puede modificarse de la misma forma que el programa de calefacción de fábrica :


Período	1	2	3	4	5	6
Hora	6:30	8:00	12:00	14:00	18:00	22:30
Temperatura	24°C	28°C	24°C	28°C	24°C	24°C

Si le sucede alguna cosa a mi instalación de calefacción, ¿cómo puedo comprobar que el termostato está funcionando?

Remítase a la Guía de Solución de Problemas. Si sigue necesitando asistencia después de esto, llame a su instalador. El termostato sólo debería ser abierto o retirado por un profesional cualificado para evitar que se produzcan posibles lesiones como consecuencia de descargas eléctricas y / o daños en el producto.

¿Qué otros accesorios puedo comprar que funcionen con el CM901?



1. Accesorio de Sensor de Temperatura Exterior

El accesorio de Sensor de Temperatura Exterior puede acoplarse a su termostato para mostrar la temperatura exterior. Pulsando el botón  dos veces, el termostato muestra la temperatura externa.

2. Accesorio de Sensor de Temperatura Remoto




El accesorio de Sensor de Temperatura Remoto puede acoplarse a su termostato para controlar la temperatura de otra habitación donde haya algún inconveniente para colocar el termostato, por ejemplo instalaciones comerciales donde el público pueda tocar los botones.

3. Accesorio de Interfaz de Teléfono

El accesorio de Interfaz de Teléfono puede acoplarse entre su termostato y su teléfono para permitir el ajuste de temperatura por teléfono. Cuando está activado, llamando por teléfono a su casa y tecleando un código especial, la Interfaz de Teléfono ajustará la temperatura del termostato a 21°C (éste es un valor por defecto, pero puede ser ajustado a cualquier valor entre 5°C y 35°C por su instalador o pulsando el botón ) y mostrará el indicador . El funcionamiento normal del termostato se reanuda REINICIALIZANDO la salida en el accesorio de Interfaz de Teléfono o volviendo a llamar y tecleando el código para funcionamiento normal.

Nota: Para obtener más información sobre los accesorios anteriores, por favor póngase en contacto con su instalador.

Guía de Solución de Problemas

Síntoma	Causa Posible	Solución
El termostato tiene la pantalla LCD en blanco	<p>Pilas no instaladas</p> <p>Orientación incorrecta de las pilas</p> <p>Pilas agotadas</p> <p>Las pilas están agotadas y es necesario cambiarlas</p>	<p>Compruebe si están las pilas en el compartimiento para las pilas</p> <p>Compruebe que las pilas se hayan instalado con la orientación correcta.</p> <p>Cámbielas por pilas nuevas</p> <p>Cámbielas por pilas nuevas</p>
En el termostato aparece un símbolo  parpadeando en la pantalla LCD	El sistema de calefacción está desconectado	Compruebe que el sistema de calefacción esté conectado.
La pantalla LCD del termostato funciona pero la calefacción no se conecta	El programa no pide calefacción	Desplace el selector deslizante hasta MAN y púlselo para aumentar la temperatura unos cuantos grados por encima de la temperatura ambiente. La calefacción debería conectarse transcurridos unos cuantos segundos.
La calefacción se CONECTA o DESCONECTA demasiado lenta o rápidamente.	El termostato no está conectado a la caldera de forma adecuada	Llame al instalador para comprobar la conexión eléctrica entre el termostato y la caldera.
La temperatura oscila entre un valor demasiado caliente y uno demasiado frío.	El termostato no está ajustado correctamente para su sistema	Llame al instalador
En el termostato aparece un símbolo  parpadeando en la pantalla LCD	Fallo en el termostato.	<p>Retire y vuelva a insertar las pilas en el termostato.</p> <p>Si el símbolo  no desaparece solo transcurridos unos cuantos minutos, llame al instalador.</p>

